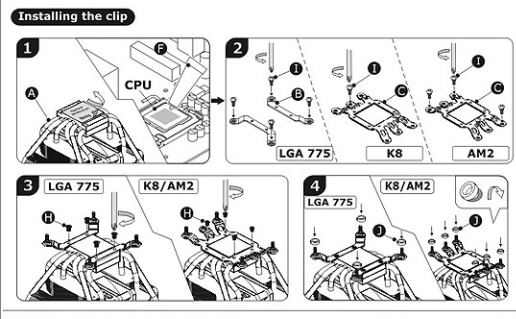
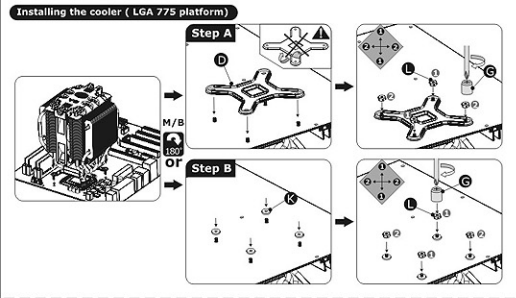


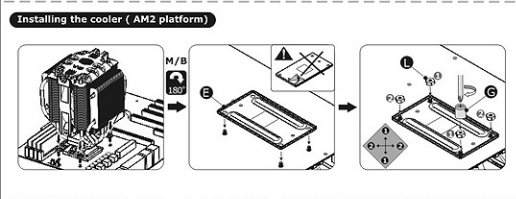
Ensure the following contents are included in the package. If any item is damaged or missing, please contact the store where it was purchased	Проверете за следните неща във вашия комплект. Ако някоя част е повредена или липсва, свържете се с магазина	请先检查包装盒内的各项零件是否齐全。如有任何一项有丢失或损坏，请联系您的经销商	請先檢查包裝盒內的各項零件是否齊全。如有任何一項有丟失或損壞，請聯絡您的經銷商	Zkontrolujte následující položky v balení. Pokud by některá položka chýběla nebo byla poškozená, kontaktujte prodejce	Prüfen Sie, ob die folgenden Teile in der Packung enthalten sind. Wenn ein Teil fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich umgehend an den Verkäufer	Ελέγξτε αν υπάρχουν τα παρακάτω κομμάτια στη συσκευασία. Επισκομονήστε με τον μεταπωλητή σας σε περίπτωση που έχει καταστραφεί ή λείπει κάποιο κομμάτι	Compruebe los siguientes elementos en su paquete. Contacte con su vendedor si algo está dañado o falta	Vérifiez les éléments suivants dans votre emballage Contactez votre fournisseur si un élément est endommagé ou manquant
A Cooler x1	A Вентилатор x1	A 散热器 x1	A 散热器 x1	A Chlazení x1	A Kühler x1	A Ψύκτρα x1	A Ventilador x1	A Refroidissement x1
B LGA775 Retention plate x2	B Закрепващи планки LGA 775 x2	B LGA 775 脚座 x2	B LGA 775脚座 x2	B Přidržná deska pro patici LGA 775 x2	B LGA 775 Montagehalterung x2	B ΛGA 775 πιαστική για LGA 775 x2	B Placa de retención LGA 775 x2	B LGA 775 Plaque de retenue x2
C K8/AM2 Retention plate x1	C Πλακίца за закрепване K8/AM2 x1	C K8/AM2 脚座 x1	C K8/AM2脚座 x1	C Přidržná deska pro K8/AM2 x1	C K8/AM2 Montagehalterung x1	C Βάση στήριξης για K8/AM2 x1	C Placa de retención K8/AM2 x1	C K8/AM2 Plaque de retenue x1
D LGA775 Back plate x1	D Задна пластина LGA775 x1	D K8/AM2背板 x1	D LGA775背板 x1	D Opěrná deska LGA775 x1	D LGA775 Rückenplatte x1	D Backplate LGA775 x1	D Placa posterior LGA 775 x1	D LGA 775 Plaque arrière x1
E K8/AM2 Back plate x1	E Задна пластина K8/AM2 x1	E LGA775背板 x1	E K8/AM2背板 x1	E Opěrná deska K8/AM2 x1	E K8/AM2 Rückenplatte x1	E Backplate K8/AM2 x1	E Placa posterior K8/AM2 x1	E K8/AM2 Plaque arrière x1
F Thermal grease x1	F Термална смазка x1	F 导热膏 x1	F 导热膏 x1	F Teplovodivá pasta x1	F Thermopast x1	F Θερμοαγωγιμή αλοιφή x1	F Grasa termal x1	F Graisse Thermique x1
G Hexagonal wrench x1	G Γαечен ключ шестогран x1	G 转接头 x1	G 轉接頭 x1	G Šestiúhelníkový klíč x1	G Sechskant-Schraubendreher x1	G Εξαγωνικό κλειδί x1	G Llave hexagonal x1	G Clé Hexagonale x1
H Screws(a) x4	H Винтове(a) x4	H 螺丝(a) x4	H 螺絲(a) x4	H Šrouby(a) x4	H Schrauben(a) x4	H Βίδες(a) x4	H Tornillos(a) x4	H Vis(a) x4
I Screws(b) x4	I Винтове(b) x4	I 螺丝(b) x4	I 螺絲(b) x4	I Šrouby(b) x4	I Schrauben(b) x4	I Βίδες(b) x4	I Tornillos(b) x4	I Vis(b) x4
J Anit-vibration soft pads x6	J Антивибрациониони тампони x6	J 绝缘软垫 x6	J 絕緣軟墊 x6	J Měkčí protivibrační podložky x6	J Anti-vibrations soft-Pads x6	J Αντικραδασμικά μαλακά σπρίγγια x6	J Almohadillas antivibración x6	J Tampons doux Anti-vibration x6
K Insulating cushions x4	K Изолиращи подложки x4	K 绝缘垫圈 x4	K 絕緣墊圈 x4	K Tuhá plastiková podložka x4	K Insulierenkissen x4	K Μονωτικά μαξιλάρια x4	K Cojín aislante x4	K Coussins isolant x4
L Nut x4	L Гайки x4	L 螺母 x4	L 螺母 x4	L Matice x4	L Muttern x4	L Περικάλιο x4	L Tuercas x4	L Ecrus x4
M PCI bracket x1	M PCI скоба x1	M PCI挡板 x1	M PCI擋板 x1	M Patice PCI x1	M PCI-Halterung x1	M Βραχίονας PCI x1	M Soporte PCI x1	M Support PCI x1



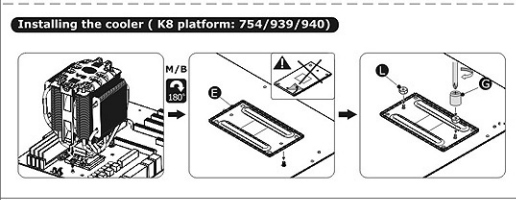
Before installation, please select the proper clip suitable for your CPU platform	Преди да пристъпите към инсталирането мола, изберете подходяща тип платформа за вашия централен процесор	安裝前，請選擇適用於您系統平台的安裝方法	請先檢查包裝盒內的各項零件是否齊全。如有任何一項有丟失或損壞，請聯絡您的經銷商	Před zahájením instalace si zvolte typ vhodný pro platformu CPU	Bevor Sie die Installation durchführen, wählen Sie den Typ aus, der sich für Ihre CPU-Plattform eignet	Πριν από την εγκατάσταση, παρακαλούμε επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο για την πλατφόρμα της CPU σας	Antes de la instalación, seleccione el tipo adecuado para la plataforma de su CPU	Avant l'installation, veuillez sélectionner le type approprié pour votre plateforme de processeur
1 Remove the protective cover on the bottom of the cooler. Apply a thin layer of thermal grease onto the surface of the installed CPU	1. Преди употреба мола, махнете предпазната лепенка от дъното на вентилатора. Поставете тънък слой от термалната смазка върху повърхността на инсталирания централен процесор	1. 安裝前，請先移除散热器底部的保护膜。均匀涂上一层散热膏于CPU表面上	1. 安裝前，請先移除散热器底部的保護膜。均勻塗上一層散熱膏於CPU表面上	1. Před použitím sejměte ochranný kryt na dolní straně chladiče. Naneste vhodné množství teplovodivé pasty na povrch horní strany procesoru	1. Bitte entfernen Sie die Schutzlage an der Unterseite des Kühlers vor Gebrauch. Tragen Sie eine dünne Schicht Thermalpaste auf die installierte CPU auf	1. Πριν από τη χρήση, παρακαλούμε αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από τη βάση της ψύκτρας. Εφαρμόστε μία λεπτή στρώση θερμοαγωγιμής αλοιφής στην επιφάνεια της εγκατεστημένης CPU	1. Antes del uso, quite la capa protectora inferior del disipador de calor. Aplique una capa fina de grasa térmica sobre la superficie de la CPU instalada	1. Avant l'utilisation, retirez la couche protectrice en bas du radiateur. Appliquez une fine couche de graisse thermique sur la surface du CPU installé
2 Assemble the retention plate. Refer to the illustration	2. Сглобете пластината за задържане. Вижте илюстрацията	2. 組裝散熱器的腳座	2. 組裝散熱器的腳座	2. Smontujte přídržnou destičku. Viz obrázek	2. Setzen Sie die Halterung zusammen (siehe Abbildung)	2. Συναρμολογήστε την πλακέτα συγκράτησης. Βλ. Σχήμα	2. Monte la placa de retención. Ver la ilustración	2. Assemblez la plaque de rétention. Voir l'illustration
3 Fasten the clip onto the cooler	3. Затегнете пластината за задържане върху този основен блок	3. 將腳座鎖固于散熱器上	3. 將腳座鎖固於散熱器上	3. Připevněte přídržnou destičku na hlavní jednotku	3. Befestigen Sie die Halterung an der Basis	3. Συνδέστε την πλακέτα συγκράτησης στην κύρια μονάδα	3. Ajuste la placa de retención en esta unidad principal	3. Fixez la plaque de rétention sur l'unité principale
4 Attach the anti-vibration pads	4. Поставете правилно тези антивибрациониони тампони във винтовете	4. 將軟墊套進螺絲粘固	4. 將軟墊套進螺絲粘固	4. Pořádně zasuňte protivibrační podložky do šroubů	4. Befestigen Sie die Anti-Vibrationspuffer an den Schrauben	4. Τοποθετήστε σωστά τα μαλακά αντι-κραδασμικά σπρίγγια μέσα στις βίδες	4. Coloque correctamente estas almohadillas suaves antivibración en los tornillos	4. Mettre ces supports anti-vibration dans les vis correctement



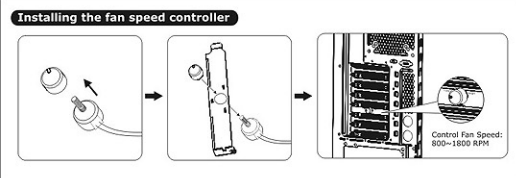
Fasten the cooler onto the motherboard with the help of the back plate (Make sure the cooler is firmly placed onto the surface of the CPU)	Закрепете този вентилатор на основната дънна пласка (Стегнете вентилатора върху повърхността на централния процесор)	將散熱器鎖固于主板上 (確保散熱器與CPU表面緊密結合)	將散熱器鎖固於主板上 (確保散熱器與CPU表面緊密結合)	Připevněte chladič na základní desku (Dotáhněte tento chladič CPU k povrchu procesoru (CPU))	Befestigen Sie den Kühler auf der Hauptplatine (Befestigen Sie den CPU-Kühler auf der Oberfläche der CPU)	Συνδέστε την ψύκτρα στη μητρική πλακέτα (Σφίξτε καλά την ψύκτρα στην επιφάνεια της CPU)	Ajuste este ventilador en la placa base (Sujete el enfriador de la CPU sobre la superficie de la CPU)	Fixez ce refroidisseur sur la carte principale (Bloquez le refroidisseur de processeur sur la surface du processeur)
Secure nuts in diagonal sequence	Затегнете гайките в диагонален ред	以對角線方式鎖固背板	以對角線方式鎖固背板	Upevněte matice v diagonální řadě	Ziehen Sie die jeweils diagonal gegenüberliegenden Muttern fest	Ασφαλίστε τα παξιμάδια σε μία διαδοχική σειρά	Apriete las tuercas en diagonal	Serrez les écrous en procédant en diagonale
If the back plate does not fit, try Step B	Ако задната пласка не пасва, изпълнете стъпка Б	如在安裝時，背板会产生干涉状况，請執行步驟B	如在安裝時，背板会产生干涉状况，請執行步驟B	V případě nevhovující podložky postupujte podle kroku B	Wenn die Rückplatte nicht passt, versuchen Sie Schritt B	Εάν το πίσω πάτο δεν ταιριάζει, χρησιμοποιήστε το βήμα Β	Si la placa trasera no encaja, vaya al paso B	Si la plaque arrière ne correspond pas, utilisez l'étape B
• Don't peel off the insulating tape • The insulating tape should be facing the motherboard	• Не отлепвайте изолиращата лепенка • Изолиращата лента трябва да бъде обърната към дънната пласка	• 請勿撕除絕緣保護膜 • 背板的絕緣面需朝向主基板	• 請勿撕除絕緣保護膜 • 背板的絕緣面需朝向主基板	• Nesnímajte izolační pásku • Izolační pásku musí směřovat k základní desce	• Entfernen Sie nicht das Isolierband • Das Isolierband muss zum Motherboard zeigen	• Нην αφαιρέστε την μονωτική ταινία • Η μονωτική ταινία θα πρέπει να αντιρίζει τη μητρική κάρτα	• No quite la cinta aislante • La cinta aislante debería mirar hacia la placa base	• Ne retirez pas le ruban isolant • Le ruban adhésif isolant doit être mis face à la carte mère



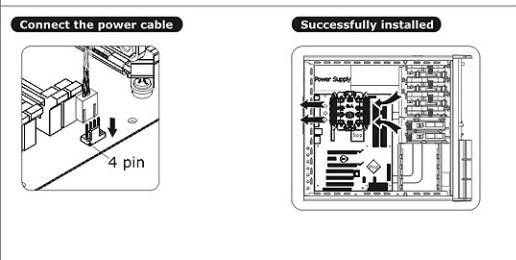
Fasten the cooler to the motherboard with the help of the supplied accessories (Tighten up the cooler onto the surface of the CPU)	Закрепете този вентилатор на основната дънна пласка (Стегнете вентилатора върху повърхността на централния процесор)	將散熱器鎖固于主板上 (確保散熱器與CPU表面緊密結合)	將散熱器鎖固於主板上 (確保散熱器與CPU表面緊密結合)	Připevněte chladič na základní desku (Dotáhněte tento chladič CPU k povrchu procesoru (CPU))	Befestigen Sie den Kühler auf der Hauptplatine (Befestigen Sie den CPU-Kühler auf der Oberfläche der CPU)	Συνδέστε την ψύκτρα στη μητρική πλακέτα (Σφίξτε καλά την ψύκτρα στην επιφάνεια της CPU)	Ajuste este ventilador en la placa base (Sujete el enfriador de la CPU sobre la superficie de la CPU)	Fixez ce refroidisseur sur la carte principale (Bloquez le refroidisseur de processeur sur la surface du processeur)
Secure nuts in diagonal sequence	Затегнете гайките в диагонален ред	以對角線方式鎖固背板	以對角線方式鎖固背板	Upevněte matice v diagonální řadě	Ziehen Sie die jeweils diagonal gegenüberliegenden Muttern fest	Ασφαλίστε τα παξιμάδια σε μία διαδοχική σειρά	Apriete las tuercas en diagonal	Serrez les écrous en procédant en diagonale
• Don't peel off the insulating tape • The insulating tape should be facing the motherboard	• Не отлепвайте изолиращата лепенка • Изолиращата лента трябва да бъде обърната към дънната пласка	• 請勿撕除絕緣保護膜 • 背板的絕緣面需朝向主基板	• 請勿撕除絕緣保護膜 • 背板的絕緣面需朝向主基板	• Nesnímajte izolační pásku • Izolační pásku musí směřovat k základní desce	• Entfernen Sie nicht das Isolierband • Das Isolierband muss zum Motherboard zeigen	• Нην αφαιρέστε την μονωτική ταινία • Η μονωτική ταινία θα πρέπει να αντιρίζει τη μητρική κάρτα	• No quite la cinta aislante • La cinta aislante debería mirar hacia la placa base	• Ne retirez pas le ruban isolant • Le ruban adhésif isolant doit être mis face à la carte mère



Fasten the cooler to the motherboard with the help of the supplied accessories (Tighten up the cooler onto the surface of the CPU)	Закрепете този вентилатор на основната дънна пласка (Стегнете вентилатора върху повърхността на централния процесор)	將散熱器鎖固于主板上 (確保散熱器與CPU表面緊密結合)	將散熱器鎖固於主板上 (確保散熱器與CPU表面緊密結合)	Připevněte chladič na základní desku (Dotáhněte tento chladič CPU k povrchu procesoru (CPU))	Befestigen Sie den Kühler auf der Hauptplatine (Befestigen Sie den CPU-Kühler auf der Oberfläche der CPU)	Συνδέστε την ψύκτρα στη μητρική πλακέτα (Σφίξτε καλά την ψύκτρα στην επιφάνεια της CPU)	Ajuste este ventilador en la placa base (Sujete el enfriador de la CPU sobre la superficie de la CPU)	Fixez ce refroidisseur sur la carte principale (Bloquez le refroidisseur de processeur sur la surface du processeur)
Secure nuts in diagonal sequence	Затегнете гайките в диагонален ред	以對角線方式鎖固背板	以對角線方式鎖固背板	Upevněte matice v diagonální řadě	Ziehen Sie die jeweils diagonal gegenüberliegenden Muttern fest	Ασφαλίστε τα παξιμάδια σε μία διαδοχική σειρά	Apriete las tuercas en diagonal	Serrez les écrous en procédant en diagonale
• Don't peel off the insulating tape • The insulating tape should be facing the motherboard	• Не отлепвайте изолиращата лепенка • Изолиращата лента трябва да бъде обърната към дънната пласка	• 請勿撕除絕緣保護膜 • 背板的絕緣面需朝向主基板	• 請勿撕除絕緣保護膜 • 背板的絕緣面需朝向主基板	• Nesnímajte izolační pásku • Izolační pásku musí směřovat k základní desce	• Entfernen Sie nicht das Isolierband • Das Isolierband muss zum Motherboard zeigen	• Нην αφαιρέστε την μονωτική ταινία • Η μονωτική ταινία θα πρέπει να αντιρίζει τη μητρική κάρτα	• No quite la cinta aislante • La cinta aislante debería mirar hacia la placa base	• Ne retirez pas le ruban isolant • Le ruban adhésif isolant doit être mis face à la carte mère



Assemble the fan speed controller	Монтирайте контролера за скоростта на вентилатора	組裝風扇控制器	組裝風扇控制器	Sestavte regulátor otáček ventilátoru	Setzen Sie die Lüftergeschwindigkeitssteuerung zusammen	Συναρμολογήστε τον ελεγκτή ταχύτητας του ανεμιστήρα	Monte el controlador de velocidad del ventilador	Assemblez le contrôleur de vitesse du ventilateur
Mount the PCI-bracket to the corresponding I/O location	Поставте стабилно контролера на скоростта на вентилатора в един подходящ PCI слот	將PCI調速器插板固定于机箱內PCI插槽中擋板位置	將PCI調速器插板固定於機箱內PCI插槽中擋板位置	Upevněte ovladač rychlosti větráku do jednoho řádného otvoru PCI	Befestigen Sie die Lüftergeschwindigkeitssteuerung in einem geeigneten PCI-Steckplatz	Ασφαλίστε τον ελεγκτή ταχύτητας του ανεμιστήρα σε μία κατάλληλη υποδοχή PCI	Fije el controlador de velocidad del ventilador en la ranura PCI slot apropiada	Attachez le contrôleur de vitesse du ventilateur dans un logement PCI adéquat



Plug the fan cable into 4-pin the 4-pin fan header on the motherboard, For more information, please refer to your motherboard manual	Включете кабела на вентилатора в 4-пинновия хедър на дънната пласка, Повече информация ще намерите в ръководството за дънната пласка	將風扇電源線插于主板上4-pin的接頭上，如需更多資訊，請參考主基板的安裝說明書	將風扇電源線插於主板上4-pin的接頭上，如需更多資訊，請參考主基板的安裝說明書	Kabel větráku vložte to 4vidlicové zásuvky na základní desce, Více informací naleznete v příručce o základní desce	Schließen Sie das Lüfterkabel an den 4-Pin-Header des Motherboards an, Weitere Informationen finden Sie im Handbuch zum Motherboard	Συνδέστε το καλώδιο του ανεμιστήρα σε μία κεφαλή 4 ακίδων της μητρικής κάρτας, Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της μητρικής κάρτας σας	Enchufe el cable del ventilador en el cablezal de 4 contactos de la placa base, Para más información, consulte el manual de su placa base	Branchez le câble du ventilateur dans le connecteur à 4 broches de la carte mère, Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel de votre carte mère
If you connect the fan cable to 3-pin header on the motherboard, the PWM function will not work	Ако свържете кабела на вентилатора към 3-пинновия конектор на дънната пласка, PWM функцията няма да работи	当您將風扇插于主板的3-pin接头时，PWM功能将无法使用	當您將風扇插於主板的3-pin接頭時，PWM功能將無法使用	Pokud zapojíte kabel ventilátoru do 3-pínového konektoru na základní desce, nebude funkce PWM aktivována	Wenn das Lüfterkabel an den 3-poligen Anschluss der Systemplatine angeschlossen wird, funktioniert die PWM nicht	Αν συνδέσετε το καλώδιο του ανεμιστήρα σε έναν συνδετήρα 3 ακίδων, η εφαρμογή PWM δεν θα λειτουργήσει.	Si conecta el cable del ventilador al conector de 3 contactos de la placa base, la función PWM no funcionará	Si vous connectez le câble du ventilateur à un connecteur 3 broches de la carte principale, la fonction PWM ne fonctionnera pas
• Picture for reference only • Information in this document is subject to change without notice	• Снимката е само за информация • Информацията в настоящия документ може да бъде променена без предупреждение	• 照片仅供参考 • 内容如有更新，恕不另行通知	• 照片仅供参考 • 内容如有更新，恕不另行通知	• Obrázek je pouze informativní • Informace uvedené v tomto dokumentu podléhají změněm bez předchozího upozornění	• Die Abbildung dient nur zu Illustrationszwecken • Die Informationen in diesem Dokument können ohne Ankündigung geändert werden	• Η εικόνα είναι μόνο για αναφορά • Οι πληροφορίες στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση	• Imagen sólo como referencia • La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso	• Image pour référence uniquement • Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis



User Manual

Ver 2.0 2008.05

Magyar

Italiano

日本語

Nederlands

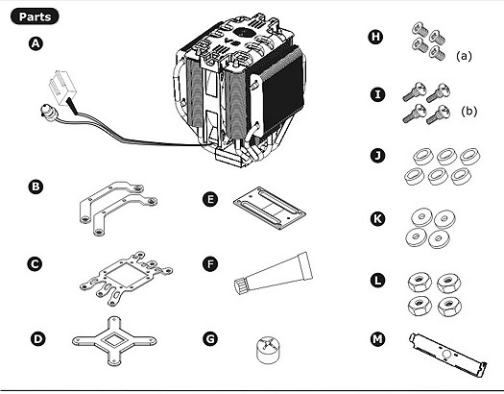
POLSKI

Português

Русский

Srpski

Türkçe



Kérjük, ellenőrizze a következő tábléket a csomagban. Kérjük, keresse fel a kereskedőt, ha bármely tétel károsodott, vagy hiányzik

A Hűtő x1
B LGA 775 tartó lap x2
C K8/AM2 tartó x1
D LGA 775 Hátsó lap x1
E K8/AM2 Hátsó lap x1
F Hőérzékelny zsrir x1
G Hatszögű kulcs x1
H Csavarok(a) x4
I Csavarok(b) x4
J Bevezetés nélküli védő táppancsok x6
K Szigetelő párnák x4
L Anyacsavar x4
M PCI rögzítőkeret x1

Controllare che nella confezione vi siano gli elementi seguenti. Se uno dei componenti è mancante o danneggiato, rivolgersi al rivenditore

A Dissipatore x1
B Placca di ritenzione LGA 775 x2
C Placca di ritenzione K8/AM2 x1
D Placca posteriore LGA 775 x1
E Placca posteriore K8/AM2 x1
F Pasta termica x1
G Cricchetto x1
H Viti(a) x4
I Viti(b) x4
J Cuscinetti antivibrazione x6
K Cuscinetti isolanti x4
L Dadi x4
M Staffa PCI x1

次のアイテムがすべて含まれているかどうか確認してください。万一、部品品や不用品がある場合は、販売店にご連絡ください

A 製品本体 x1
B LGA 775 リテンションプレート x2
C K8/AM2 リテンションプレート x1
D LGA 775 バックプレート x1
E K8/AM2 バックプレート x1
F 放熱グリス x1
G ボルト締め用六角レンチ x1
H ネジ(a) x4
I ネジ(b) x4
J 振動防止ソフトパッド x6
K プラスチックワッシャー x4
L 固定用ボルト x4
M PCIブラケット x1

Controleer aub of de volgende items in het pakket zitten. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt of beschadigd is

A Koeler x1
B LGA 775 socket x2
C K8/AM2 socket x1
D LGA 775 Backplate x1
E K8/AM2 Backplate x1
F Koelpasta x1
G Imbussleutel x1
H Schroeven(a) x4
I Schroeven(b) x4
J Stabiliserende softpads x6
K Plastic sluitringen x4
L Moeren x4
M PCI bracket x1

Sprawdźci następujące elementy w zestawie. Skontaktować się z punktem sprzedaży, gdy jakikolwiek element jest uszkodzony lub brakujący

A Wentylator x1
B LGA 775 blaszka retencyjna x2
C K8/AM2 moduł retencji x1
D K8/AM2 Tylna Tabliczka x1
E K8/AM2 Tylna Tabliczka x1
F Smar termiczny x1
G Hexagonalny klucz x1
H Śruby(a) x4
I Śruby(b) x4
J podkładka antywibracyjna x6
K plastikowa podkładka x4
L Nakrętki x4
M PCI braket x1

Verifique os seguintes itens em sua embalagem. Entre em contato com seu revendedor se algum item estiver avariado ou faltando

A Refrigeração x1
B Placa de Retenção LGA 775 x2
C Placa de Retenção K8/AM2 x1
D Placa Posterior LGA 775 x1
E Placa Posterior K8/AM2 x1
F Graça Térmica x1
G Chave seisavada interna x1
H Parafusos(a) x4
I Parafusos(b) x4
J Apoio macio antivibração x6
K Coxim de isolamento x4
L Porcas x4
M Suporte do PCI x1

Проверьте наличие следующих комплектующих. В случае отсутствия или повреждения каких-либо комплектующих обратитесь по месту приобретения товара

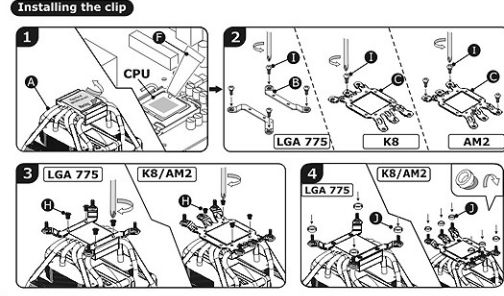
A Охладитель x1
B Крепёжная пластина для платформы LGA 775 x2
C Крепёж для процессора K8/AM2 x1
D Монтажная пластина LGA 775 x1
E Монтажная пластина K8/AM2 x1
F Термопаста x1
G Ключ для шестигранной гайки x1
H Винты(a) x4
I Винты(b) x4
J Пористые амортизирующие прокладки x6
K Изоляционные прокладки x4
L Гайка x4
M Крепежный PCI x1

Proverite da li se u Vašem pakovanju nalaze sledeći predmeti. Kontaktirajte svog prodavača ako je neki od predmeta oštećen ili ako nedostaje

A Hladnik x1
B samostojeća ploča LGA 775 x2
C Samostojeći K8/AM2 x1
D Ledna ploča LGA 775 x1
E Ledna ploča K8/AM2 x1
F Termalno mazivo x1
G Šestougaoni ključ x1
H Šarafa(a) x4
I Šarafa(b) x4
J Mekani umetci protiv vibracija x6
K Jastučići za izolaciju x4
L Matica x4
M PCI drzac x1

Lüften aşağıdaki malzemelerin ambalajda olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir parça hasar görmüşse veya kayıpsa bayinizle temasa geçin

A Soğutucu x1
B LGA 775 Tutma Levhası x2
C K8/AM2 Tutma Braketi x1
D LGA 775 Arka Levha x1
E K8/AM2 Arka Levha x1
F Termal gres x1
G Altıgen anahtar x1
H Vidalar(a) x4
I Vidalar(b) x4
J Titreşim Azaltıcı Yumuşak Altıklılar x6
K Yalıtım yastıkları x4
L Somun x4
M PCI braketi x1



Összeállítás előtt, kérjük válassza ki a saját központi feldolgozó egységének platformjához megfelelő típust

1. Használat előtt kérjük, távolítsa el a hűtő alján levő védő réteget. Kenjen fel egy vékony réteget a hőérzékelny zsriró kenőcsöböl a felszerelt CPU (központi feldolgozó egység) felületére

2. Szerelje fel a tartó lapot. Tekintse meg az ábrát

3. Erősítse fel a tartó lapot erre a fő egységre

4. Tegye fel a rázkódást gátló lágy táppancsokat a csavarra

Prima dell'installazione, selezionare il tipo adatto alla piattaforma CPU

1. Prima dell'uso, rimuovere lo strato protettivo inferiore del dispositivo di raffreddamento. Applicare uno strato sottile di grasso termico sulla superficie della CPU installata

2. Assemblare il fermo come illustrato nella figura

3. Assicurare correttamente questi cuscinetti anti-vibrazioni alle viti

4. Inserire correttamente questi cuscinetti anti-vibrazioni nelle viti

M/Bに装着を行う前に、使用するCPUに合った正しいリテンションプレートを選択して下さい

1. 使用前にヒートシンク底部の保護シートを取り除いてください。CPU表面に放熱グリスを適量塗布してください

2. リテンションプレートを組み立てます。図を参照してください

3. リテンションプレートを本体に固定します

4. 防震ソフトパッドをねじに正しく固定します

Kies het type dat geschikt is voor uw cpu-platform

1. Voordat u de koeler installeert, verwijderd u de beschermende laag aan de onderkant van de koeler. Breng een dun laagje koelpasta op het oppervlak van de cpu aan

2. Montage van de houderplaat (zie illustratie)

3. Bevestig de houderplaat op deze hoofdunit

4. Bevestig de trillingsvrije remblokes

Przed instalacją proszę wybrać odpowiedni typ procesora

1. Przed użyciem proszę usunąć zabezpieczenia ze spodu wentylatora. Umieść pastę przewodzącą na powierzchni instalowanego procesora

2. Zmontować tabliczkę podtrzymującą głównego procesora

3. Zamocować tabliczkę podtrzymującą do głównego urządzenia

4. Umieść podkładki antywibracyjne na śrubach

Antes da instalação seleccione o tipo adequado para a plataforma de sua CPU

1. Antes de usar, certifique-se de remover a etiqueta de proteção da parte inferior do resfriador. Aplique uma camada fina de pasta térmica sobre a superfície da CPU instalada

2. Monte a placa de retenção.Ver a ilustração

3. Prenda a placa de retenção a esta unidade principal

4. Coloque os calços protetores anti-vibração adequadamente nos parafusos

Перед установкой выберите тип, соответствующий платформе процессора

1. Перед установкой удалите защитный слой с нижней стороны охладителя.Нанесите тонкий слой термасты на поверхность установленного процессора

2. Соберите крепежную пластину к основному блоку

3. Прикрепите крепежную пластину к основному блоку

4. Наденьте эти амортизационные прокладки на винты

Molimo Vas da, pre instalacije, odaberete vrstu koja odgovara Vašoj CPU platformi

1. Pre korišćenja treba odstraniti zaštitni sloj na dnu hladnika. Namažite tank namaz termalne materij na površinu instaliranog CPU

2. Sklopite samostojeću ploču. Pogledajte ilustraciju

3. Zategnite samostojeću ploču na glavnu jedinicu

4. Stavite ove meke umetke prokladki na šarafa

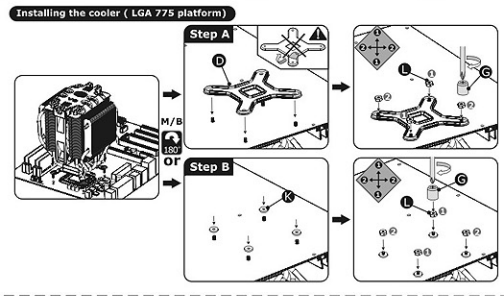
Montaj yapmadan önce lütfen CPU platformunuza uygun tipi seçin

1. Kullanmadan önce, lütfen soğutucunun altındaki koruyucu tabakayı kaldırın. Ince bir tabaka termal gres takılır CPU'nun yüzeyine uygulayın

2. Tutma levhasını takın. Resme bakın

3. Tutma levhasını bu ana üniteye tutturun

4. Titreşim azaltıcı yumuşak altıklılar vidalara dođru bir şekilde yerleştirin



Erősítse fel ezt a hűtőt az alaplapra (Erősítse fel a hűtőt a központi feldolgozó egység felületére)

Rögzítse a csavarokat átlós sorrendben

Ha a hátlap nem illeszkedik megfelelően, próbálja ki a B lépést

* Ne húzza le a szigetelő szalagot
 * A szigetelésnek az alaplap felé kell néznie

Fissare il dissipatore alla motherboard (Serrare il dissipatore della CPU sulla superficie della CPU)

Fissare i dadi esagonali in sequenza diagonale

Se la piastra posteriore non si aggancia passare al passo B

* Non togliere il nastro isolante
 * Il nastro isolante deve essere rivolto verso la motherboard

本製品をメインボードに固定します。

リアブラケットを取り付ける際、M/Bの仕様によりリアブラケットが取り付けられない場合、図ステップBのように取り付けて下さい。

* 絶縁シートは絶対に割さないで下さい。
 * リアブラケットの絶縁面をマザーボード面に取り付けをします。

Bevestig deze koeler op het moederbord (Schroef de cpu-koeler vast op het oppervlak van de CPU)

Bevestig de moeren in diagonale volgorde

Als de plaat niet past, gebruik dan stap B

* Trek de isolatietape niet los
 * De isolatietape moet naar het moederbord gericht zijn

Zamocować radiator na płycie głównej (Dokręcić mocowanie radiatora do powierzchni procesora CPU)

Nakrętki mocować kolejno po przekątnej

Jeśli płytka tylna nie pasuje, przejdź do kroku B

* Nie uszkadz izolacji
 * Taśma izolacyjna powinna być skierowana w stronę płyty głównej

Prenda este cooler sobre a placa mãe (Monte o refrigeração na MB e proceda a instalação)

Prenda as porcas em sequência diagonal

Se a placa de apoio não se ajustar vá para o passo B

* Não retire a fita isolante
 * A fita isolante deve ficar voltada para a placa mãe

Закрепите охладитель на материнской плате (Прижмите охладитель к поверхности ЦПУ)

Закрепите гайки в диагональной последовательности

Если монтажная пластина не подходит, то перейдите к шагу B

* Не удаляйте изоляционную ленту
 * Изоляционная лента должна быть обращена в сторону материнской платы

Prčvrstite hladnik na glavnu ploču (Zategnite hladnik na površinu CPU)

Prčvrstite ručice u diagonalnoj sekvenci

Ako ploča ne odgovara, molimo vas da koristite korak B

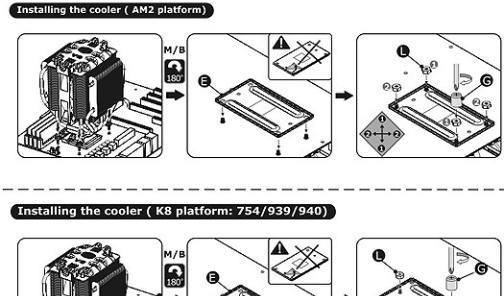
* Nemojte odlepivati izolir-traku
 * Odvajajuća traka bi trebala biti okrenuta prema matičnoj ploči

Bu soğutucuyu ana karta takın (Soğutucuyu CPU'nun yüzeyine sıkıştırın)

Somunları köşegen sırasına göre sabitleyin

Arka plaka ymazsa, adım B'yi kullanın

* İzolasyon bandını çıkarmayın
 * Yalıtım bandı,anakarta bakaçak şeklide olmalıdır



Erősítse fel ezt a hűtőt az alaplapra. (Erősítse fel a hűtőt a központi feldolgozó egység felületére)

Rögzítse a csavarokat átlós sorrendben

* Ne húzza le a szigetelő szalagot
 * A szigetelésnek az alaplap felé kell néznie

Fissare il dissipatore alla motherboard (Serrare il dissipatore della CPU sulla superficie della CPU)

Fissare i dadi esagonali in sequenza diagonale

* Non togliere il nastro isolante
 * Il nastro isolante deve essere rivolto verso la motherboard

本製品をメインボードに固定します。

リアブラケットを取り付ける際、M/Bの仕様によりリアブラケットが取り付けられない場合、図ステップBのように取り付けて下さい。

* 絶縁シートは絶対に割さないで下さい。
 * リアブラケットの絶縁面をマザーボード面に取り付けをします。

Bevestig deze koeler op het moederbord (Schroef de cpu-koeler vast op het oppervlak van de CPU)

Bevestig de moeren in diagonale volgorde

* Trek de isolatietape niet los
 * De isolatietape moet naar het moederbord gericht zijn

Zamocować radiator na płycie głównej (Dokręcić mocowanie radiatora do powierzchni procesora CPU)

Nakrętki mocować kolejno po przekątnej

* Nie uszkadz izolacji
 * Taśma izolacyjna powinna być skierowana w stronę płyty głównej

Prenda este cooler sobre a placa mãe (Monte o refrigeração na MB e proceda a instalação)

Prenda as porcas em sequência diagonal

* Não retire a fita isolante
 * A fita isolante deve ficar voltada para a placa mãe

Закрепите охладитель на материнской плате (Прижмите охладитель к поверхности ЦПУ)

Закрепите гайки в диагональной последовательности

* Не удаляйте изоляционную ленту
 * Изоляционная лента должна быть обращена в сторону материнской платы

Prčvrstite hladnik na glavnu ploču (Zategnite hladnik na površinu CPU)

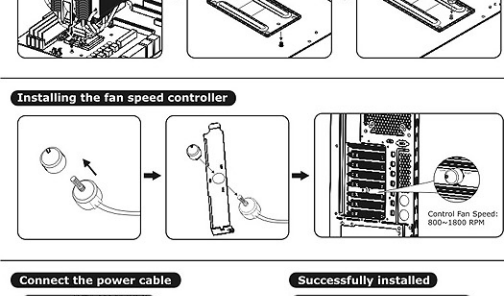
Prčvrstite ručice u diagonalnoj sekvenci

* Nemojte odlepivati izolir-traku
 * Odvajajuća traka bi trebala biti okrenuta prema matičnoj ploči

Bu soğutucuyu ana karta takın (Soğutucuyu CPU'nun yüzeyine sıkıştırın)

Somunları köşegen sırasına göre sabitleyin

* İzolasyon bandını çıkarmayın
 * Yalıtım bandı,anakarta bakaçak şeklide olmalıdır



Szerelje össze a ventilátor sebességszabályozóját

Illesse a ventilátor sebességszabályozóját egy megfelelő PCI-nyílásba

* Ne húzza le a szigetelő szalagot
 * A szigetelésnek az alaplap felé kell néznie

Assemblare il controller della velocità della ventola

Fissare il controller di velocità della ventola in uno slot PCI appropriato

* Non togliere il nastro isolante
 * Il nastro isolante deve essere rivolto verso la motherboard

ファンスピードコントローラを組み立てます

ファンのRPMの調整器をPCIのコネクタ—に取り付け下さい

* 絶縁シートは絶対に割さないで下さい。
 * ファンブラケットの絶縁面をマザーボード面に取り付けをします。

Monteer de snelheidsregelaar van de ventilator

Steek de controller van de fansnelheid in een pci-sleuf

* Trek de isolatietape niet los
 * De isolatietape moet naar het moederbord gericht zijn

Zamontować kontroler szybkości wiatraka

Kontroler szybkości wiatraka umieścić w odpowiednim gnieździe PCI

* Nie uszkadz izolacji
 * Taśma izolacyjna powinna być skierowana w stronę płyty głównej

Monte o controlador de velocidade do ventilador

Prenda o controlador de velocidade do ventilador em um slot PCI adequado

* Não retire a fita isolante
 * A fita isolante deve ficar voltada para a placa mãe

Соберите регулятор скорости вентилятора

Закрепите контроллер скорости вентилятора в соответствующий PCI-слот

* Не удаляйте изоляционную ленту
 * Изоляционная лента должна быть обращена в сторону материнской платы

Sastavite kontroler za brzinu ventilatora

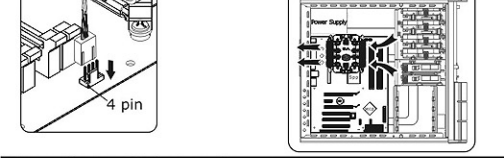
Prčvrstite kontroler brzine ventilatora u odgovarajuću PCI slot

* Nemojte odlepivati izolir-traku
 * Odvajajuća traka bi trebala biti okrenuta prema matičnoj ploči

Fan hızı denetleyicisini takın

Fan hızı kumandasını, uygun bir PCI yuvasına sabitleyin

* İzolasyon bandını çıkarmayın
 * Yalıtım bandı,anakarta bakaçak şeklide olmalıdır



Dugja be a ventilátor kábelét az alaplap 4 pines eljzátába. További tájékoztatásért lásd az alaplap kézikönyvét

Ha a ventilátorkábelét egy 3 pines csatlakozóhoz csatlakoztatjuk az alaplapon, a PWM funkció nem fog működni

* A kép csak illusztráció
 * A jelen dokumentációnban található adatok bejelentés nélküli változtatási jogát fenntartjuk

Collegare il cavo della ventola al connettore a 4 pin della motherboard. Per ulteriori informazioni consultare il manuale della motherboard

Fissare il cavo della ventola al connettore a 3 pin della mainboard, la funzione PWM non sarà attiva

* Figura solo per riferimento
 * Le informazioni presenti in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso

PWM FANの4-PINコネクタを必ずマザーボードの4PINコネクタに接続して下さい

PWM FANのコネクタをマザーボード3-pinのコネクタに繋げた場合、PWMは機能しません

* 写真がご参考までに
 * 予告なく変更する場合があります

Steek de fankabel in een 4-pins aansluiting op het moederbord. Zie de handling van het moederbord voor meer informatie

Als u de PWM-fan aansluit op een 3pins connector op het moederbord zal de PWM-functie niet werken

* De afbeelding dient slechts ter illustratie
 * De informatie in dit document mag verandert worden zonder notificatie

Podłącz kabel wiatraka do złącza 4-stykowego na płycie głównej. W celu uzyskania szczegółowych informacji, proszę zająć do instrukcji posiadanej płyty głównej

Jeśli kabel wiatraka zostanie podłączony do 3-pin konektora na płycie głównej, PWM funkcja nie będzie działać

* Obraz dla odśwyczenia tylko
 * Informacja tu zawarte mogą ulec zmianie, bez uprzedzenia

Plugue o cabo do ventilador no cabeçote de 4 pines na placa-mãe. Para mais informações, por favor, consulte o manual da sua placa-mãe

Se você conectar o cabo do ventilador ao conector de 3 pines na placa mãe, a função PWM não funcionará

* Figura somente para referência
 * As informações neste documento estão sujeitas a alteração sem prévio aviso

Вставьте кабель вентилятора в 4-пиновый коннектор на материнской плате. За более подробной информацией обратитесь к пособию по использованию материнской платы

Если подсоединить кабель вентилятора к 3-х контактному разъему на системной плате, то функция управления с помощью широтно-импульсной модуляции работать не будет

* Рисунок только для справки
 * Информация в этом документе может быть изменена без уведомления

Uključite kabl ventilatora u 4 pinski zagaenje na matičnoj ploči. Za više informacija, obratite se vašem priručniku za matičnu ploču

Ukoliko priključite kabl ventilatora na razvodni kabl sa tri utičnice, funkcija PWM neće raditi

* Slika jedino radi informacije
 * Informacije u ovom dokumentu se mogu promeniti bez obaveštenja

Fan kablosunu ana kartaki 4-pinli kafasına takın. Daha fazla bilgi için, lütfen anakartınızın el kitabına bakın

Fan kablosunu ana karttaki 3 pimli konektöre takarsanız, PWM fonksiyonu çalışmaz

* Resim sadece bilgi amaçlıdır
 * Bu dokümandaki bilgiler önceden bildirilmeksizin değıştirilebilir

This manual has been validated and revised for accuracy. The instructions and descriptions it contains are accurate at the time of this manual's production. Cooler Master Co., Ltd. assumes no liability for damages incurred directly or indirectly from errors, omissions or discrepancies between the computer and the manual. For the most updated information, please visit our official website: http://www.cooler-master.com ©2008 Cooler Master Co., Ltd. All rights Reserved. All trademarks are registered to their respective owners.